

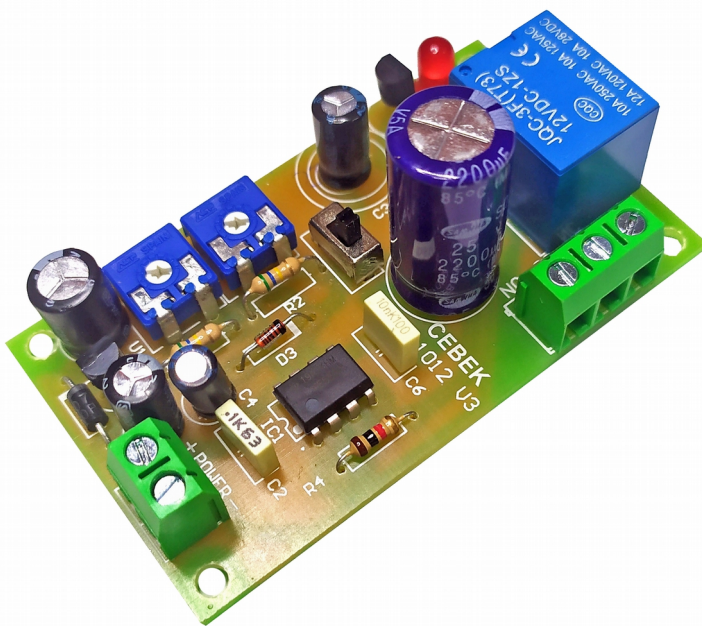
# Cyclic timer 12V

## Temporisateur cyclique 12V

## Temporizador cíclico 12V

## Temporitzador cíclic 12V

# I-12



### Technical characteristics

Voltage : 12 V Dc  
 Medium Consumption : 60 mA  
 Timing configuration scale A : 2 a 15 min .  
 Timing configuration scale B : 15 min a 3 hours  
 Activation : Voltaje  
 Output type : Relay - NO / NC  
 Max. Output load : 7A ( 2A for inductive loads)  
 Operating Indicator Led : Yes.  
 Protection Inversion Polarity : Yes.  
 Sizes : 72 x 42 x 26 mm  
 Weight : 33,5 gr  
 Din rail : C-7562

Cyclic timer 12 VDC. It has a double time scale selectable by SW1 (scale A or B), ON and OFF time adjustable independently between 2 minutes and 3 hours with potentiometers. Activation by tension.

**Operation :** When the power is connected, the timer activates the relay for the set ON time and deactivates the relay for the set OFF time. This sequence repeats cyclically as long as the circuit is powered.

**POWER SUPPLY :** Connect the 12 VDC power supply to the POWER terminal, respecting the  $\pm$  polarity. Install a switch for circuit protection and your own safety, according to CE standard. Before activating the switch, make the rest of the circuit connections.

To supply 230 V AC you can use our recommended FE-103 or FE-300 power supplies.

**TIMING :** To adjust the timing select the time scale with SW -1 , adjust ON time with potentiometer RV 1 , adjust OFF time with potentiometer RV2 . Once these settings have been selected the timer is ready for use.

**Timer activation :** When the power is connected, the timer starts the ON-OFF work cycle.

Minuterie cyclique 12 VDC. Il dispose d'une double échelle de temps sélectionnable par SW1 (échelle A ou B), temps ON et OFF réglables indépendamment entre 2 minutes et 3 heures . avec potentiomètres. Activation par tension.

**Fonctionnement** : Lorsque l'alimentation est connectée, la minuterie active le relais pour le temps ON défini et désactive le relais pour le temps OFF défini. Cette séquence se répète cycliquement tant que le circuit est alimenté.

**ALIMENTATION** : Connecter l'alimentation 12 VDC à la borne POWER en respectant la polarité  $\pm$ . Installez un interrupteur pour la protection du circuit et votre propre sécurité, conformément à la norme CE. Avant d'activer l'interrupteur, effectuez le reste des connexions du circuit.  
Pour fournir 230 V AC, vous pouvez utiliser nos alimentations recommandées FE-103 ou FE-300.

**TEMPS** : Pour régler le temps, sélectionnez l'échelle de temps avec SW-1, réglez le temps ON avec le potentiomètre RV1, réglez le temps OFF avec le potentiomètre RV2. Une fois ces paramètres sélectionnés, la minuterie est prête à l'emploi.

**Activation de la minuterie** : lorsque l'alimentation est connectée, la minuterie démarre le cycle de travail ON – OFF.

Temporizador cíclico 12 VDC . Dispone de doble escala de tiempo seleccionable mediante SW1 (escala A o B) , tiempo ON y OFF ajustables independientes entre 2 minutos y 3 horas con potenciómetros . Activación por tensión.

**Funcionamiento** : Al conectar la alimentación el temporizador activa el relé durante el tiempo de ON ajustado y se desactiva el relé el tiempo de OFF ajustado . Esta secuencia se repite cíclicamente mientras el circuito esté alimentado.

**ALIMENTACIÓN** : Conecte la alimentación de 12 VDC al borne POWER respetandola polaridad de  $\pm$ . Instale un interruptor para la protección del circuito y su propia seguridad, según norma CE. Antes de activar el interruptor, realice el resto de conexiones del circuito.  
Para alimentar a 230 V CA puede usar nuestras fuentes de alimentación recomendadas FE-103 o FE-300 .

**TEMPORIZACIÓN** : Para ajustar la temporización seleccionar la escala de tiempo con SW -1 , ajustar tiempo de ON con potenciómetro RV 1 , ajustar tiempo de OFF con potenciómetro RV2 . Una vez seleccionados estos ajustes el temporizador queda listo para su uso.

**Activación temporizador** : Al conectar la alimentación el temporizador inicia el ciclo de trabajo ON – OFF .

Temporitzador cíclic 12 VDC. Disposa de doble escala de temps seleccionable mitjançant SW1 (escala A o B), temps ON i OFF ajustables independents entre 2 minuts i 3 hores amb potenciómetres . Activació per tensió.

**Funcionament** : En connectar l'alimentació el temporitzador activa el relé durant el temps d'ON ajustat i es desactiva el relé el temps d'OFF ajustat. Aquesta seqüència es repeteix cíclicament mentre el circuit estigui alimentat.

**ALIMENTACIÓ** : Connecteu l'alimentació de 12 VDC al born POWER respectant-la polaritat de  $\pm$ . Instal·leu un interruptor per a la protecció del circuit i la vostra pròpia seguretat, segons norma CE. Abans d'activar l'interruptor, feu la resta de connexions del circuit.  
Per alimentar a 230 V CA podeu utilitzar les nostres fonts d'alimentació recomanades FE-103 o FE-300 .

**TEMPORITZACIÓ** : Per ajustar la temporització seleccioneu l'escala de temps amb SW-1, ajustar temps d'ON amb potenciómetre RV 1, ajustar temps d'OFF amb potenciómetre RV2. Un cop seleccionats aquests ajustaments el temporitzador queda llest per al seu ús.

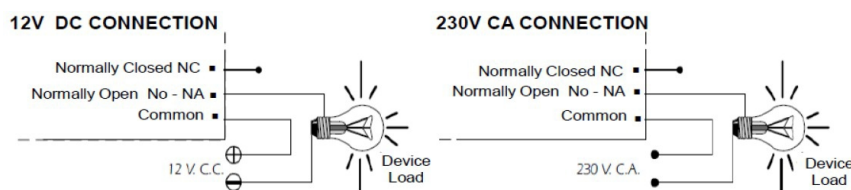
**Activació temporitzador** : En connectar l'alimentació el temporitzador inicia el cicle de treball ON-OFF.

**OUTPUT CONNECTION :** The output is made by means of a relay, a device that admits any type of load that does not exceed 7A. The relay has three output terminals. The Normally open at rest (NO), the Normally closed at rest (NC), and the Common (CO). The operation of this mechanism is identical to a switch whose two terminals will be NA and Common. To perform the inverse function, the NC and Common terminals must be used. The figure shows the connection for 230 VAC. or 12VDC.

**CONNEXION DE SORTIE :** La sortie est réalisée au moyen d'un relais, un dispositif qui admet tout type de charge ne dépassant pas 7A. Le relais a trois bornes de sortie. Le Normalement ouvert au repos (NO), le Normalement fermé au repos (NC) et le Commun (CO). Le fonctionnement de ce mécanisme est identique à un interrupteur dont les deux bornes seront NA et Commun. Pour réaliser la fonction inverse, il faut utiliser les bornes NC et Commun. La figure montre le branchement pour 230 VAC. ou 12 VCC.

**CONEXIÓN DE SALIDA :** La salida se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 7A. El relé dispone de tres terminales de salida. El Normalmente abierto en reposo (NA), el Normalmente cerrado en reposo (NC), y el Común (CO). El funcionamiento de este mecanismo es idéntico a un interruptor cuyos dos terminales serán el NA y el Común. Para realizar la función inversa deberán utilizarse los terminales NC y Común. En la figura se muestra el conexionado para 230 VCA. o 12 VDC .

**CONNEXIÓ DE SORTIDA :** La sortida es realitzada mitjançant un relé, dispositiu que admet qualsevol tipus de càrrega que no superi els 7A. El relé disposa de tres terminals de sortida. El Normalment obert en repòs (NA), el Normalment tancat en repòs (NC), i el Comú (CO). El funcionament d'aquest mecanisme és idèntic a un interruptor els dos terminals del qual seran el NA i el Comú. Per realitzar la funció inversa s'hauran d'utilitzar els terminals NC i Comú. A la figura es mostra el connexionat per a 230 VCA. o 12 VDC.



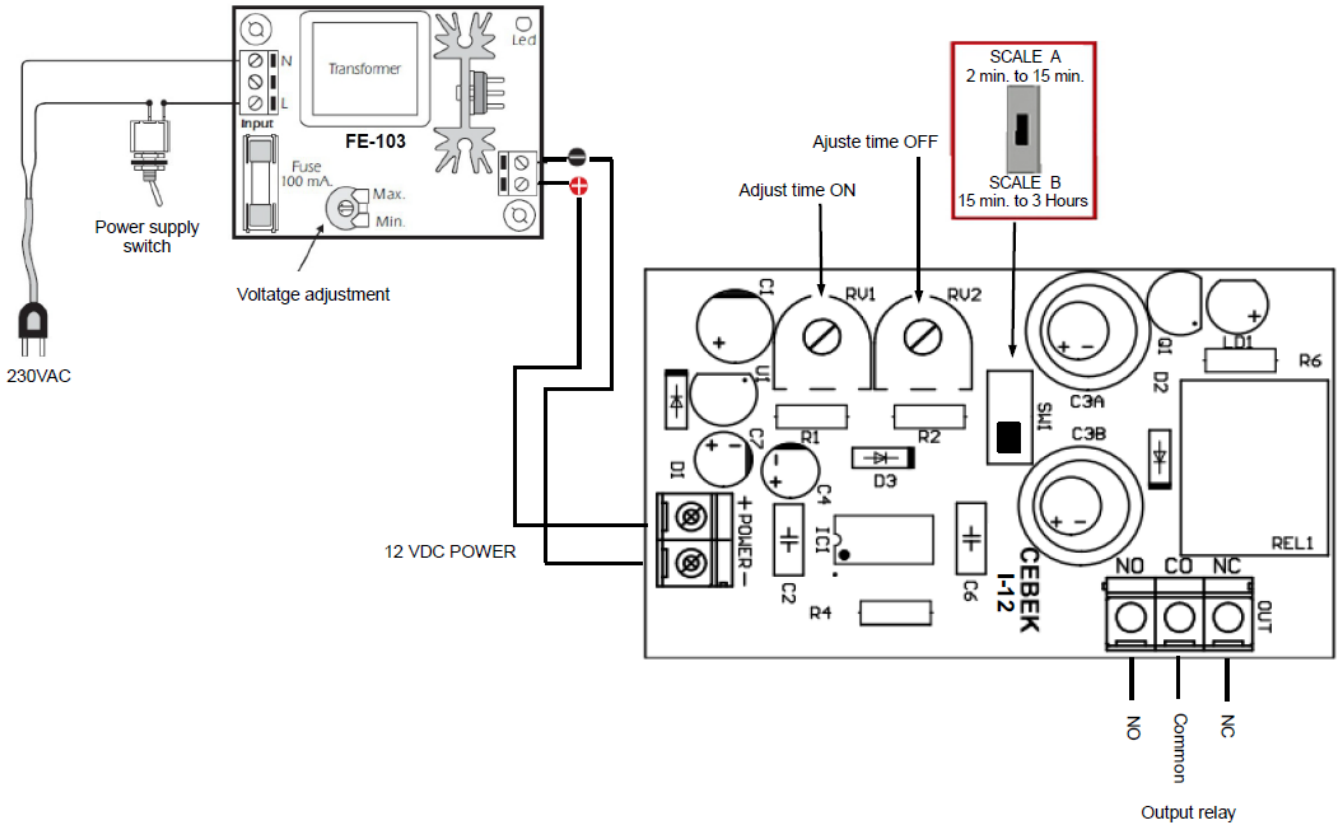
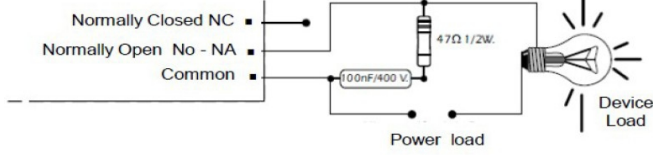
**DEPARTURE CONSIDERATIONS.** During the operation of the circuit, and depending on its load, a fluctuation or incorrect operation of the output may occur. If this happens, install an anti-spark circuit between the two relay contacts used in the connection, as shown in the drawing.

**CONSIDÉRATIONS DE DÉPART.** Pendant le fonctionnement du circuit, et selon sa charge, une fluctuation ou un mauvais fonctionnement de la sortie peut se produire. Si cela se produit, installez un circuit anti-étincelles entre les deux contacts de relais utilisés dans la connexion, comme indiqué sur le dessin.

**CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA.** Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito antichispas entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión, tal y como se muestra en el dibujo.

**CONSIDERACIONS SOBRE LA SORTIDA.** Durant el funcionament del circuit, i segons sigui la seva càrrega, es pot produir una fluctuació o un funcionament incorrecte de la sortida. Si això passa, instal·leu un circuit antiespurnes entre els dos contactes del relé utilitzats en la connexió, tal com es mostra al dibuix.

**230 V CA CONNECTION**



Cebek <sup>®</sup> is a registered trademark of the Fadisel group